



PROVISIONAL
A/31/PV.105
21 December 1976
ARABIC



الأمم المتحدة الجمعية العامة

الدورة الحادية والثلاثون

الجمعية العامة

معرض حرفي مؤقت للجلسة الخامسة بعد المائة

المنعقدة بالمقر في نيويورك
يوم الاثنين ٢٠ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٦ ، الساعة ١٠ / ٣٠

(سرى لانكا)

السيد اميراسنغ

الرئيس :

— مسألة ناميبيا [٨٥] : (تابع)

(أ) تقرير اللجنة الرابعة ،

(ب) تقرير اللجنة الخامسة .

— مسألة روديسيا الجنوبية : تقرير اللجنة الرابعة [٨٦] (تابع)

... / ...

يتضمن هذا المحضر نصوص الكلمات الملقة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقة باللغات الأخرى . وستوزع النصوص النهائية في أقرب وقت ممكن .
أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير نصوص الكلمات الأصلية ، كما ينبغي إرسالها بأربع نسخ خلال ثلاثة أيام عمل إلى " رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات " :

Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services,
Room LX-2332 مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر .
وحيث أن هذا المحضر وزع في ٢١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٦ ، فإن التاريخ النهائي لقبول التصحيحات سيكون ٢٤ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٦ .
فيرجى من الوفود أن تتقيد بهذه المهلة تقيدا تاما تيسيرا لانجاز العمل .

١ (أ)

- المؤتمر العام الرابع [٤٠] :
- (أ) تقرير اللجنة الأولى ؛
- (ب) تقرير اللجنة الخامسة .
- وثائق تفويض الممثلين في الدورة الحادية والثلاثين للجمعية العامة : التقرير الثاني للجنة وثائق التفويض [٣] .
- تقرير الأمين العام عن أعمال المنظمة [١٠] .
- تقرير مجلس الأمن [١١] :
- (أ) تقرير المجلس ؛
- (ب) مشروع قرار مقدم من إيطاليا ، وجمهورية تنزانيا المتحدة ، والسويد ، وغانا ، واليابان .
- تقرير محكمة العدل الدولية [١٣] .

افتتحت الجلسة في الساعة ١١ / ١٠مواصلة نظر البندين ٨٥ و ٨٦ من جدول الأعمالمسألة ناميبيا(أ) تقرير اللجنة الرابعة (A/31/437)(ب) تقرير اللجنة الخامسة (A/31/454)مسألة روديسيا الجنوبية : تقرير اللجنة الرابعة (A/31/447)الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : قدمت هذه التقارير مساء يوم الجمعة ، وقام بتقديمها

مقرر اللجنة الرابعة .

سوف تبحث الجمعية العامة أولاً تقرير اللجنة الرابعة (A/31/437) بشأن البند ٨٥ من جدول

الأعمال ، وعنوانه " مسألة ناميبيا " .

سوف نتخذ الآن قراراً بشأن مشاريع القرارات الثمانية التي أوصت بها اللجنة الرابعة في

الفقرة ١٨ من التقرير . يتناول مشروع القرار الأول " الحالة الناجمة عن ناميبيا عن احتلال افريقيا

الجنوبية غير الشرعي للاقليم " . ان تقرير اللجنة الخامسة بشأن الآثار المالية والادارية المترتبة

على اعتماد مشروع القرار هذا وارد في الوثيقة A/31/454 . وطلب اجراء تصويت مسجل .

أجرى تصويت مسجلالمؤيدون : اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، اثيوبيا ، الأرجنتين ، الأردن ،

استراليا ، افغانستان ، اكوادور ، البانيا ، الامارات العربية المتحدة ،

اندونيسيا ، ايران ، آيسلندا ، بابوا غينيا الجديدة ، باكستان ، البحرين ،

البرازيل ، بربادوس ، البرتغال ، بلغاريا ، بنغلاديش ، بنما ، بنين ،

بوتان ، بوتسوانا ، بورما ، بروندي ، بولندا ، بوليفيا ، بيرو ، تايلند ،

تركيا ، ترينيداد وتوباغو ، تشاد ، تشيكوسلوفاكيا ، توغو ، تونس ، جامايكا ،

الجزائر ، جزر البهاما ، جمهورية افريقيا الوسطى ، جمهورية أوكرانيا

الاشتراكية السوفياتية ، جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ، جمهورية
تنزانيا المتحدة ، الجمهورية الدومينيكية ، الجمهورية الديمقراطية الألمانية ،
الجمهورية العربية السورية ، الجمهورية العربية الليبية ، جمهورية الكاميرون
المتحدة ، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، رواندا ، رومانيا ، زائير ،
زامبيا ، ساحل العاج ، سرى لانكا ، السلفادور ، سنغافورة ، السنغال
سوازيلند ، سورينام ، السودان ، سيراليون ، شيلي ، الصين ، العراق ،
عمان ، غابون ، غيانا ، غينيا ، غينيا الاستوائية ، الفلبين ، فنزويلا ،
فنلندا ، فولتا العليا ، فيجي ، قبرص ، قطر ، كوبا ، كوستاريكا ، كولومبيا ،
الكونغو ، الكويت ، كينيا ، ليبيريا ، ليسوتو ، مالطة ، مالي ، ماليزيا ،
مدغشقر ، مصر ، المغرب ، المكسيك ، طديف ، المملكة العربية السعودية ،
منغوليا ، موريتانيا ، النرويج ، نيبال ، النيجر ، نيجيريا ، نيكاراغوا ،
الهند ، هنغاريا ، اليمن ، اليمن الديمقراطية ، يوغوسلافيا ، اليونان .
المعارضون : ألمانيا (جمهورية - الاتحادية) ، بلجيكا ، فرنسا ، لكسمبرغ ، المملكة
المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة .
المتنعون : اسبانيا ، استراليا ، اوروغواي ، ايرلندا ، ايطاليا ، الدانمرك ، السويد ،
كندا ، ملاوى ، نيوزيلندا ، هولندا ، اليابان .

اعتمد مشروع القرار الأول بأغلبية ١٠٧ صوتا مقابل ٦ أصوات وامتناع ١٢ عضوا عن التصويت

(قرار ١٤٦/٣١) . *

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : سوف نصوت الآن على مشروع القرار الثاني ،
بشأن "برنامج عمل مجلس الأمم المتحدة لناميبيا" . ان تقرير اللجنة الخامسة بشأن الآثار
المالية والادارية المترتبة على اعتماد مشروع القرار هذا وارد في الوثيقة A/31/454 . طلب اجراء
توصيت مسجل .

* وبعد ذلك أبلغت وفود غانا ، غينيا بيساو ، موريشيوس الأمانة العامة أنها

كانت تنوى التصويت لصالح مشروع القرار . كما أبلغ وفد نيكاراغوا أنه كان ينوى الامتناع عن التصويت .

A/31/PV.105

أجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، اثيوبيا ، الارجنتين ، الأردن ، اسبانيا ، استراليا ، افغانستان ، اكوادور ، البانيا ، الامارات العربية المتحدة ، اندونيسيا ، اوروغواي ، ايران ، ايرلندا ، آيسلندا ، ايطاليا ، بابوا غينيا الجديدة ، باكستان ، البحرين ، البرازيل ، بربادوس ، البرتغال ، بلجيكا ، بلغاريا ، بنغلاديش ، بنما ، بنن ، بوتان ، بوتسوانا ، بورما ، بوروندي ، بولندا ، بوليفيا ، بيرو ، تايلند ، تركيا ، ترينيداد وتوباغو ، تشاد ، تشيكوسلوفاكيا ، توغو ، تونس ، جامايكا ، الجزائر ، جزر البهاما ، جمهورية افريقيا الوسطى ، جمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، الجمهورية الدومينيكية ، الجمهورية الديمقراطية الألمانية ، الجمهورية العربية السورية ، الجمهورية العربية الليبية ، جمهورية الكاميرون المتحدة ، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، الدانمرك ، رواندا ، رومانيا ، زائير ، زامبيا ، ساحل العاج ، سرى لانكا ، السلفادور ، سنغافورة ، السنغال ، سوازيلاند ، سورينام ، السودان ، السويد ، سيراليون ، شيلي ، الصين ، العراق ، عمان ، غابون ، غيانا ، غينيا ، غينيا الاستوائية ، الفلبين ، فنزويلا ، فنلندا ، فولتا العليا ، فيجي ، قبرص ، قطر ، كندا ، كوبا ، كوستاريكا ، كولومبيا ، الكونغو ، الكويت ، كينيا ، لكسمبرغ ، ليبيريا ، ليسوتو ، مالطة ، مالي ، ماليزيا ، مدغشقر ، مصر ، المغرب ، المكسيك ، ملاوى ، مدريد ، المملكة العربية السعودية ، موريتانيا ، النرويج ، النمسا ، نيبال ، النيجر ، نيجيريا ، نيوزيلندا ، الهند ، هنغاريا ، هولندا ، اليابان ، اليمن ، اليمن الديمقراطية ، يوغوسلافيا ، اليونان .

المعارضون : لا أحد

المتنعمون : ألمانيا (جمهورية - الاتحادية) ، فرنسا ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة .

اعتمد مشروع القرار الثاني بأغلبية ١١٩ صوتاً مقابل لا شيء وامتناع ٤ أعضاء عن التصويت

(قرار ٣١ / ١٤٧) . *

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : سوف تنظر الجمعية العامة الآن مشروع القرار

الثالث بعنوان " تكثيف وتنسيق تدابير الأمم المتحدة لدعم ناميبيا " . ان الآثار المالية المترتبة على اعتماد مشروع القرار هذا واردة في الوثيقة A/31/454 . طلب اجراء تصويت مسجل .
أجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : : اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، اثيوبيا ، الأرجنتين ، الأردن ، اسبانيا ، استراليا ، افغانستان ، اكوادور ، البانيا ، الامارات العربية المتحدة ، اندونيسيا ، اوروغواي ، ايران ، ايرلندا ، آيسلندا ، ايطاليا ، بابوا غينيا الجديدة ، باكستان ، البحرين ، البرازيل ، بربادوس ، البرتغال ، بلغاريا ، بنغلاديش ، بنما ، بنن ، بوتان ، بوتسوانا ، بورما ، بوروندي ، بولندا ، بوليفيا ، بيرو ، تايلند ، تركيا ، ترينيداد وتوباغو ، تشاد ، تشيكوسلوفاكيا ، توغو ، تونس ، جامايكا ، الجزائر ، جزر البهاما ، جمهورية افريقيا الوسطى ، جمهورية اوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، الجمهورية الدومينيكية ، الجمهورية الديمقراطية الألمانية ، الجمهورية العربية السورية ، الجمهورية العربية الليبية ، جمهورية الكاميرون المتحدة ، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، الدانمرك ، رواندا ، رومانيا ، زائير ، زامبيا ، ساحل العاج ، سان تومي وبرينسيبي ، سرى لانكا ، السلفادور ، سنغافورة ، السنغال ، سوازيلند ، السودان ، السويد ، سيراليون ، شيلي ، الصين ، العراق ، عمان ، غابون ، غانا ، غيانا ، زينيا ،

* وبعد ذلك أبلغ وفد غانا الأمانة العامة أنه كان ينوى التصويت لصالح مشروع القرار

غينيا الاستوائية ، الفلبين ، فنزويلا ، فنلندا ، فولتا العليا ، فيجي ،
 قبرص ، قطر ، كندا ، كوبا ، كوستاريكا ، كولومبيا ، الكونغو ، الكويت ،
 كينيا ، ليبيريا ، ليسوتو ، مالطة ، مالي ، ماليزيا ، مدغشقر ، مصر ،
 المغرب ، المكسيك ، مدغشقر ، المملكة العربية السعودية ، منغوليا ، موريتانيا ،
 النرويج ، النمسا ، نيبال ، النيجر ، نيجيريا ، نيوزيلندا ، الهند ،
 هنغاريا ، هولندا ، اليابان ، اليمن ، اليمن الديمقراطية ، يوغوسلافيا ،
 اليونان .

المعارضون : لا أحد

المتنعون : ألمانيا (جمهورية - الاتحادية) ، بلجيكا ، فرنسا ، لكسمبرغ ، ملاوي ،

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة .

اعتمد مشروع القرار الثالث بأغلبية ١١٨ صوتاً مقابل لا شيء وامتناع ٧ أعضاء عن التصويت

{قرار ٣١ / ١٤٨} .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : سوف نبحث الآن مشروع القرار الرابع المعنون :
 "التدابير التي اتخذتها المنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية بشأن ناميبيا الوارد فــــــي
 الصفحتين ١٩ و ٢٠ من النص الانكليزي (الصفحتين ٢١ و ٢٢ من النص العربي) في الوثيقة
 A/31/437.

وطلب اجراء تصويت مسجل .

وتم اجراء تصويت مسجل .

المؤيدون : اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، اثيوبيا ، الأرجنتين ، الاردن ،
 اسبانيا ، استراليا ، افغانستان ، اكوادور ، البانيا ، الامارات العربية المتحدة ،
 المتحدة ، اندونيسيا ، اوروغواي ، ايران ، ايرلندا ، ايسلندا ، ايطاليا ،
 بابوا غينيا الجديدة ، باكستان ، البحرين ، البرازيل ، بــــربادوس ،
 البرتغال ، بلغاريا ، بنغلاديش ، بنما ، بنن ، بوتان ، بوتسوانا ، بورما ،
 بوروندي ، بولندا ، بيرو ، تايلند ، تركيا ، ترينيداد وتوباغو ، تشــــاد ،
 تشيكوسلوفاكيا ، توغو ، تونس ، جامايكا ، الجزائر ، جزر البهاما ، جمهورية
 افريقيا الوسطى ، جمهورية اوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، بجمهورية
 بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، الجمهورية
 الدومينيكية ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، الجمهورية العربية السورية ،
 الجمهورية العربية الليبية ، جمهورية الكاميرون المتحدة ، جمهورية لاو
 الديمقراطية الشعبية ، الدانمرك ، رواندا ، رومانيا ، زائير ، زامبيا ، ساحل
 العاج ، سان تومي وبرينسيبي ، سرى لانكا ، السلفادور ، سنغافورة ، السنغال ،
 سوازيلند ، سورينام ، السودان ، السويد ، سيراليون ، شيلي ، الصين ،
 العراق ، عمان ، غابون ، غانا ، غواتيمالا ، غيانا ، غينيا ، غينيا الاستوائية ،
 الفلبين ، فنزويلا ، فنلندا ، فولتا العليا ، فيجي ، قبرص ، قطر ، كــــندا ،
 كوبا ، كوستاريكا ، كولومبيا ، الكونغو ، الكويت ، كينيا ، ليبيريا ، ليسوتو ،
 مالطه ، مالي ، ماليزيا ، مدغشقر ، مصر ، المغرب ، المكسيك ، ملاوى ،

ملديف ، المملكة العربية السعودية ، منغوليا ، موريتانيا ، النرويج ، النمسا ،
نيبال ، النيجر ، نيجيريا ، نيوزيلندا ، الهند ، هنغاريا ، اليابان ، اليمن ،
اليمن الديمقراطية ، يسوفوسلافيا ، اليونان .

المعارضون : لا أحد

المتنعون : ألمانيا (جمهورية - الاتحادية) ، بلجيكا ، فرنسا ، لكسمبرغ ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية ، هولندا ، الولايات المتحدة ،
اعتمد مشروع القرار الرابع بأغلبية ١٢٠ صوتا مقابل لا شيء وامتناع ٧ أعضاء عن التصويت .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : سوف تبحث الجمعية العامة مشروع القرار الخامس

المتعلق " بنشر المعلومات عن ناميبيا " . ان الآثار المالية والادارية المترتبة على تنفيذ مشروع القرار
هذا واردة في الوثيقة A/31/454 .

وطلب اجراء تصويت مسجل .

وتم اجراء تصويت مسجل .

المؤيدون : اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، اثيوبيا ، الأرجنتين ، الاردن ،
اسبانيا ، استراليا ، افغانستان ، اكوادور ، البانيا ، الامارات العربية المتحدة ،
المتحدة ، اندونيسيا ، اوروغواي ، ايران ، ايرلندا ، ايسلندا ، ايطاليا ،
بابوا غينيا الجديدة ، باكستان ، البحرين ، البرازيل ، بربادوس ، البرتغال ،
بلجيكا ، بلغاريا ، بنغلاديش ، بنما ، بنن ، بوتان ، بوتسوانا ، بورما ،
بوروندي ، بولندا ، بوليفيا ، بيرو ، تايلند ، تركيا ، ترينيداد وتوباغو ، تشاد ،
تشيكوسلوفاكيا ، توغو ، تونس ، جامايكا ، الجزائر ، جزر البهاما ، جمهورية
افريقيا الوسطى ، جمهورية اوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، جمهورية
بيلاروسيا الاشتراكية السوفياتية ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، الجمهورية
الدومينيكية ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، الجمهورية العربية المتحدة ،
السورية ، الجمهورية العربية الليبية ، جمهورية الكاميرون المتحدة ، جمهورية
لاو الديمقراطية الشعبية ، الدانمرك ، رواندا ، رومانيا ، زائير ، زامبيا ،

ساحل العاج ، سان تومي وبرينسيبي ، سرى لانكا ، السلفادور ، سنغافورة ،
 السنغال ، سوازيلندا ، سورينام ، السودان ، السويد ، سيراليون ، شيلي ،
 الصين ، العراق ، عمان ، غابون ، غانا ، غواتيمالا ، غيانا ، غينيا ، غينيا
 الاستوائية ، الفلبين ، فنزويلا ، فنلندا ، فولتا العليا ، فيجي ، قبرص ، قطر ،
 كندا ، كوبا ، كوستاريكا ، كولومبيا ، الكونغو ، الكويت ، كينيا ، لكسمبرغ ،
 ليبيريا ، ليسوتو ، مالطة ، مالي ، ماليزيا ، مدغشقر ، مصر ، المغرب ،
 المكسيك ، ملاوى ، ملديف ، المملكة العربية السعودية ، منغوليا ، موريتانيا ،
 النرويج ، النمسا ، نيبال ، النيجر ، نيجيريا ، نيوزيلندا ، الهند ، هنغاريا ،
 هولندا ، اليابان ، اليمن ، اليمن الديمقراطية ، يوغوسلافيا ، اليونان .

المعارضون : لا أحد

المتنعون : ألمانيا (جمهورية - الاتحادية) ، فرنسا ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
 وأيرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة ،

اعتمد مشروع القرار الخامس بأغلبية ١٢٣ صوتا مقابل لا شيء وامتناع ٤ أعضاء عن التصويت
 (القرار ١٥٠/٣١)*

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : سوف تبحث الجمعية العامة الآن مشروع
 القرار السادس بشأن " صندوق الامم المتحدة لناميبيا " . ان تقرير اللجنة الخامسة بشأن الآثار
 الادارية والمالية المترتبة على تنفيذ مشروع القرار وارد في الوثيقة A/31/454 . واعتمدت اللجنة الرابعة
 مشروع القرار هذا بدون اعتراض . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو نفس
 الحذو ؟

(*) وبعد ذلك أبلغ وفدا غينيا - بيساو وموريشيوس المائة العامة بأنهما كانا ينويان
 التصويت لصالح مشروع القرار .

واعتمد مشروع القرار السادس (قرار ١٥١/٣١)

الرئيس (الكلمة بالانكليزية): سوف ننتقل الآن الى مشروع القرار السابع ، المعنون " منح المنظمة الشعبية لافريقيا الجنوبية الغربية مركز المراقب " .

وطلب اجراء تصويت مسجل

وتم اجراء تصويت مسجل

المؤيدون : اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، اثيوبيا ، الارجنتين ، الاردن ، اسبانيا ، استراليا ، افغانستان ، اكوادور ، البانيا ، الامارات العربية المتحدة ، اندونيسيا ، ايران ، ايسلندا ، بابوا غينيا الجديدة ، باكستان ، البحرين ، البرازيل ، بربادوس ، بلغاريا ، بنغلاديش ، بنما ، بنن ، بوتان ، بوتسوانا ، بورما ، بروندي ، بولندا ، بوليفيا ، بيرو ، تايلند ، تركيا ، ترينيداد وتوباغو ، تشاد ، تشيكوسلوفاكيا ، توغو ، تونس ، جامايكا ، الجزائر ، جزر البهاما ، جمهورية افريقيا الوسطى ، جمهورية اوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، الجمهورية الدومينيكية ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، الجمهورية العربية السورية ، الجمهورية العربية الليبية ، جمهورية الكاميرون المتحدة ، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، رومانيا ، زائير ، زامبيا ، ساحل العاج ، سان تومي وبرينسيبي ، سرى لانكا ، سنغافوره ، السنغال ، سوازيلند ، سورينام ، السودان ، السويد ، سيراليون ، شيلي ، العراق ، عمان ، غابون ، غانا ، غواتيمالا ، غيانا ، غينيا ، غينيا الاستوائية ، الفلبين ، فنزويلا ، فنلندا ، فولتا العليا ، فيجي ، قبرص ، قطر ، كوبا ، كوستاريكا ، كولومبيا ، الكونغو ، الكويت ، كينيا ، ليبيريا ، ليسوتو ، مالطه ، مالي ، ماليزيا ، مدغشقر ، مصر ، المغرب ، المكسيك ، ملديف ، المملكة العربية السعودية ، منغوليا ، موريتانيا ، موريشيوس ، النرويج ، النمسا ، نيبال ، النيجر ، نيجيريا ، نيوزيلندا ، الهند ، هنغاريا ، اليابان ، اليمن ، اليمن الديمقراطية ، يوغوسلافيا ، اليونان .

المعارضون : لا أحد

المتنعون : ألمانيا (جمهورية - الاتحادية) ، اوروغواي ، أيرلندا ، إيطاليا ، بلجيكا ،
الدانمرك ، السلفادور ، فرنسا ، كندا ، لكسمبرغ ، المملكة المتحدة لبريطانيا
العظمى وأيرلندا الشمالية ، هولندا ، الولايات المتحدة .

اعتمد مشروع القرار السابع بأغلبية ١١٣ صوتاً مقابل لا شيء وامتناع ١٣ عضواً عن التصويت

(قرار ٣١ / ١٥٢) *

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ننتقل الآن الى مشروع القرار الثامن وهو الأخير في
هذه القائمة ، المعنون " برنامج بناء الدولة " وقد اعتمدت اللجنة الرابعة مشروع القرار هذا بدون
اعتراض . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو نفس الحذو ؟
اعتمد مشروع القرار الثامن (القرار ٣٠ / ١٥٣) .

(*) وبعد ذلك أبلغ وفد غينيا - بيساو أنه كان ينوي التصويت لصالح مشروع القرار .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : والآن سوف نستمع الى تعليل التصويت بالنسبة لأى من ، أو كل مشروعات القرارات التي اعتمدها هذا الصباح .

السيد دلاميني (سوازيلاند) (الكلمة بالانكليزية) : لقد صوت وفدى لصالح مشروع القرار رقم '١' الوارد في الوثيقة رقم A/31/437 المتعلق بالموقف في ناميبيا الناتج عن الاحتلال غير المشروع للأقاليم من جانب جنوب افريقيا . ان مشاعر سوازيلاند قوية ضد الاستعمار واتساعه السيء . ومن هنا ، فان رغبتنا هي أن تحصل جميع الشعوب التي مازالت تترجح تحت نير المستعمرين على الاستقلال فورا . وأخيرا ، فان وفدى يشعر أيضا ان الاستقلال الذى يتم الحصول عليه بوسائل سلمية يبشر بالخير بالنسبة للسلام العالمي الواسع والنسبة للأمن .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : لقد انتهينا من بحث البند رقم ٨٥ من جدول الاعمال .

وسوف نبحث الآن تقرير اللجنة الرابعة بشأن البند رقم ٨٦ من جدول الاعمال المعنون : "مسألة روديسيا الجنوبية" . ويوجد مشروعا قرارين أوصت بهما اللجنة الرابعة في الفقرة رقم (١١) من تقريرها الوارد في الوثيقة (A/31/447) .

وسوف نبدأ أولا بمشروع القرار (ألف) . وقد اعتمدت اللجنة الرابعة مشروع القرار (ألف) بدون معارضة . فهل يمكن أن أعتبر ان الجمعية العامة تقرر أن تحذو نفس الحذو ؟ اعتمد مشروع القرار (ألف) بدون معارضة (القرار ٣١ / ١٥٤ ألف) .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : سوف ننتقل الى مشروع القرار (ب) . وأدعو ممثل الولايات المتحدة الأمريكية الذى يرغب في التحدث لتعليل تصويته .

السيد شيرر (الولايات المتحدة الأمريكية) (الكلمة بالانكليزية) : بينما صوت الولايات المتحدة "ضد" مشروع القرار المتعلق بالعقوبات ضد روديسيا في اللجنة الرابعة ، فاننا سوف نمتنع في الجمعية العامة . لقد غيرنا تصويتنا من اللجنة الى الجمعية العامة حتى لا يساء فهم موقفنا تجاه العقوبات ضد روديسيا بأية طريقة ، سواء من جانب نظام سميث أو من جانب هؤلاء الذين

نشاركهم في الاقتناع العميق بأن حكم الأغلبية يجب أن يسود في زمبابوي المستقلة . ولا يوجد أى تغيير من أى نوع في التأييد القوى من حكومة الولايات المتحدة للعقوبات التي تفرضها الامم المتحدة ضد روديسيا .

وفي نفس الوقت ، نود أن نؤكد بوضوح أننا لانقبل — في مشروع القرار هذا — العطفية التعسفية غير العادلة بتوجيه الادانة الى الولايات المتحدة . فان هذه الادانة قد نتجت عن أمانة الولايات المتحدة في تقريرها عن انتهاك هذه العقوبات . ومن المعروف جيدا أن هناك دولا عديدة أخرى ترتكب انتهاكات ، ولكنها لا تتقدم بتقرير عنها . ونحن نرفض هذا التطبيق لمعيار مزدوج . وكما يدرك جميع الحاضرين هنا ، فان الرئيس فورد ووزير الخارجية كيسنجر يبذلون كل جهد ممكن للوصول الى فترة سلم انتقالية تؤدي الى حكم الأغلبية في روديسيا . وفي ظل مثل هذه الظروف، فانه من المؤلم ومن الظلم بالنسبة لهذه الجمعية أن تنتقد الولايات المتحدة وحدها لانتهاك العقوبات وفضلا عن ذلك ، وحتى لا يحدث أى سوء فهم ، فان الولايات المتحدة تذكر الجمعية العامة الى أن أى قرار — في المستقبل — يتضمن ادانة محددة للولايات المتحدة سوف يقابل بتصويتنا ضده .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : سوف تتخذ الجمعية الان قرارا بشأن مشروع القرار

(باء) . وقد طلب اجراء تصويت مسجل في هذا الشأن .

أجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، اثيوبيا ، الارجنتين ، الاردن ، اسبانيا ، استراليا ، أفغانستان ، اكوادور ، البانيا ، الامارات العربية المتحدة ، اندونيسيا ، اوروغواي ، ايران ، ايرلندا ، ايسلندا ، ايطاليا ، بابوا غينيا الجديدة ، باكستان ، البحرين ، البرازيل ، بربادوس ، البرتغال ، بلغاريا ، بنغلاديش ، بنما ، بنن ، بوتان ، بوتسوانا ، بورما ، بوروندي ، بولندا ، بوليفيا ، بيرو ، تيلند ، تركيا ، ترينيداد وتوباغو ، تشاد ، تشيكوسلوفاكيا ، توفو ، تونس ، جامايكا ، الجزائر ، جزر البهاما ، جمهورية أفريقيا الوسطى ، جمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ،

جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ، جمهورية تنزانيا المتحدة ،
 الجمهورية الدومينيكية ، الجمهورية الديمقراطية الألمانية ، الجمهورية العربية
 السورية ، الجمهورية العربية الليبية ، جمهورية الكاميرون المتحدة ، جمهورية
 لاو الديمقراطية الشعبية ، الدانمرك ، رواندا ، رومانيا ، زائير ، زامبيا ،
 ساحل العاج ، سان تومي وبرينسيبي ، سرى لانكا ، السلفادور ، سنغافورة ،
 السنغال ، سوازيلند ، سورينام ، السودان ، السويد ، سيراليون ،
 شيلي ، الصومال ، الصين ، العراق ، عمان ، غابون ، غانا ، غواتيمالا ،
 غيانا ، غينيا ، غينيا الاستوائية ، الفلبين ، فنزويلا ، فنلندا ، فولتا العليا ،
 فيجي ، قبرص ، قطر ، كندا ، كوبا ، كوستاريكا ، كولومبيا ، الكونغو ،
 الكويت ، كينيا ، لكسمبرغ ، ليبيريا ، ليسوتو ، مالطة ، مالي ، ماليزيا ،
 مدغشقر ، مصر ، المغرب ، المكسيك ، طديف ، المملكة العربية السعودية ،
 منغوليا ، موريتانيا ، موريشيوس ، النرويج ، النمسا ، نيبال ، النيجر ،
 نيجيريا ، نيكاراغوا ، نيوزيلندا ، الهند ، هنغاريا ، هولندا ، اليابان ،
 اليمن ، اليمن الديمقراطية ، يوغوسلافيا ، اليونان .

المعارضون : لا أحد .

المتنعون : اسرائيل ، ألمانيا (جمهورية - الاتحادية) ، بلجيكا ، فرنسا ، مالوى ،
 المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة .

اعتمد مشروع القرار (باء) بأغلبية ١٢٤ صوتا ضد لا شيء ، وامتناع ٧ عن التصويت

(القرار رقم ٣١ / ١٥٤ باء) .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : لقد انتهينا من بحث البند رقم ٨٦ من جدول

الاعمال .

مواصلة نظر البندين ٤٩ ، ٤٠ من جدول الاعمال

نزع السلاح العام الكامل :

(أ) تقرير اللجنة الأولى (A/31/386 and Corr.1)

(ب) تقرير اللجنة الخامسة (A/31/423)

المؤتمر العالمي لنزع السلاح :

(أ) تقرير اللجنة الأولى (A/31/377)

(ب) تقرير اللجنة الخامسة (A/31/424)

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : من الضروري ارجاء نظر البندين ٤٩ و ٤٠ من جدول الاعمال لتمكين المجموعات الاقليمية من اجراء المزيد من المشاورات بشأن المسائل التي يتضمنها هذان البندان . وسيتم بحث البندين في اجتماع صباح الغد ، وعليه أطلب من جميع المجموعات أن تنتهي من مشاوراتها وتأتي الى الجمعية وهي مستعدة لاتخاذ مقرر عندئذ .

البند ٣ من جدول الاعمال

وثائق تفويض الممثلين في الدورة الحادية والثلاثين للجمعية العامة : التقرير الثاني للجنة وثائق

التفويض (A/31/308/Add.1)

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : أدعو السادة أعضاء الجمعية أن يتفضلوا بالنظر في مشروع القرار الذي أوصت به لجنة وثائق التفويض في الفقرة ٨ في تقريرها (A/31/308/Add.1). وقد وافقت لجنة وثائق التفويض على مشروع القرار هذا بالاجماع ، فهل نعتبر أن الجمعية العامة تريد أن تحذو نفس الحذو ؟

أعتمد مشروع القرار (القرار ١٦/٣١ ب٢)

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : بهذا نكون قد اختتمنا النظر في البند ٣ من

جدول الأعمال .

البند ١٠ من جدول الاعمال

تقرير الأمين العام عن أعمال المنظمة (A/31/1 and Add.1)

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : والآن ننتقل الى البند التالي من جدول أعمالنا في هذا الصباح وهو تقرير الأمين العام عن أعمال المنظمة عن الفترة من ١٦ حزيران/يونيه ١٩٧٥ الى ١٥ حزيران/يونيه ١٩٧٦ . ولا يوجد لدينا سوى متحدث واحد هو السيد ممثل قبرص وأعطيه الكلمة .

السيد روسيدس (قبرص) (الكلمة بالانكليزية) : اذا تناولت الكلمة فذلك لأستري انتباه أعضاء منظمة الأمم المتحدة حول الأهمية الحيوية الكبرى لمقدمة تقرير الأمين العام لهذا العام . وان يتحدث عن الوضع الراهن من الفوضى وقلة الأمن في العالم وعن فاعلية أو عدم فاعلية الأمم المتحدة ، ومسؤوليتها الأولى هي الحفاظ على السلم والأمن الدوليين ، فان الأمين العام قد لمس صميم الموضوع وأبرزه ، ان دعا ، بصورة ملموسة ، الى اتخاذ التدابير التي تضمنها الميثاق . وكما أوضح الأمين العام في مقدمة تقريره :

" ينبغي ألا نقبل بامكان تجاهل مقررات المجلس حين يحدث ألا توافق مقرراته الأغراض المباشرة لحكومة أو لأخرى من الحكومات . ان لوعم القبول بهذا لا ختفى الكور الواهي الذي يقوم به العقل والعدل في شؤوننا ولعدنا الى عصر " الحق للقوة" . (A/31/1/Add.1, I.4)

كما ورد في مقدمة تقرير الأمين العام ايضا ان فكرة ميثاق للنظام العالمي تقوم على احترام القرارات التي تتخذها منظمات الأمم المتحدة واحترام القانون الدولي والمبادئ والاجراءات الدولية :

" واننا تجاهلنا هذه الأمور فان نظام الميثاق لصيانة السلم والأمن الدوليين ، الذي هو وليد آلام الحرب العالمية الثانية ، يصبح حتما قوقعة فارغة ولا يكاد يجدي حين نكون بأشد الحاجة اليه ، أي حين يتعرض السلم العالمي لتهديد خطير" . (A/31/1/Add.1, I.4)

وتمضي مقدمة التقرير كما يلي :

" ولقد جربنا في الآونة الأخيرة مرات كثيرة الفرق الشاسع بين الاجماع أو شبهه الاجماع على مقررات مجلس الأمن أو الجمعية العامة وبين الأثر العملي الذي كان لهذه

المقررات على القضايا المقصود معالجتها . وهذا التطور لو سمح له بالاستمرار فانه سيؤدي مرة أخرى ، عاجلاً أو آجلاً ، الى تعريض أمن المجتمع العالمي ككل للخطر . ولذا فان من مصلحة الحكومات جميعا ، حتى ولو كلفها ذلك بعض الأضرار القصيرة الأمد ، أن تؤيد وتحترم سلطة مجلس الأمن وأن تسهم في تعزيز دوره المركزي في ايجاد هيكل للنظام العالمي " . (A/31/1/Add.1, T.4)

وتشير المقدمة ايضا الى سجل مجلس الأمن في سبيل التوصل الى مقررات حول القضايا الصعبة والحيوية وتعتبره سجلاً بناءً الا أنه يوضح ما يلي :

" هناك ، للأسف ، تفاوتاً شديداً ما بين ذلك السجل وبين سجل تنفيذ مقررات

المجلس " . (A/31/1/Add.1, T.4)

وهذا هو صميم المشكلة ، وأقصد عدم تنفيذ قرارات المجلس .

وفي مقدمة التقرير ، بعد التأكيد على أن الدول الأعضاء يجب أن تبحث بجدية التدابير التي تضع حداً لهذه الفوضى المتمثلة في تجاهل قرارات مجلس الأمن ، فان الأمين العام يؤكد على ما يلي :

" ويبدو لي أنه آن الأوان لكي يزيد الرأي العام العالمي بكثير من ايجابية مشاركته

في الكفاح من أجل نزع السلاح ، الذي يحتمل ان يكون كفاحاً من أجل بقاء النوع البشري

لاغير ذلك " . (A/31/1/Add.1, T.5)

وكما هو واضح تماماً فان كل العمل البناء الذي تقوم به الأمم المتحدة في مختلف المجالات ،

سوف يكون عبثاً اذا ما استمر فشل الأمم المتحدة في مسؤوليتها الأساسية ألا وهي الحفاظ على السلم والأمن الدوليين ، في عالم يتدحرج نحو الفوضى والاضطراب . كما أن التدابير الناجعة سهلة المنال ذلك لأنها تكمن في وسائل تنفيذ مقررات مجلس الأمن الواردة في الميثاق ، والتي تأكدت من جديد في اعلان تعزيز الأمن الدولي لعام ١٩٧٠ ، وبصفة خاصة في هذا العام .

ومما يشير الى تزايد ادراك ضرورة تحسين طريقة اداء المنظمة بشأن مسائل السلم والأمن

الحيوية ، هو العديد من القرارات التي اتخذتها الجمعية العامة هذا العام والدعوة الى التنفيذ

الفعال لمقررات مجلس الأمن . فضلا عن القرارات المتخذة بشأن قضايا خاصة مثل فلسطين وقبرص وغيرها فان هناك القرار الداعي هذا العام ، لأول مرة ، الى تنفيذ اعلان تعزيز الأمن الدولي في صلتها الوثيقة بالامثال الى احكام الميثاق ، بغية تنفيذ قرارات مجلس الأمن .

اسمحوا لي أن أنتهز هذه الفرصة لأعرب عن التقدير العميق لتفاني الأمين العام المتواصل من أجل مقاصد ومبادئ الميثاق وجهوده الرامية الى تعزيز سلطة الأمم المتحدة وهيبتها وجعلها اداة رئيسية في حل جميع المشكلات الدولية بطريقة تتسق مع الحاجات القهرية لعصرنا .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : انه من التقاليد الراسخة ان تأخذ الجمعية العامة علما بالتقرير السنوي للأمين العام وتقدمته حيث يتضمن اشارات لأمر عديدة حدثت في سياق هذه الدورة . والآن اذا لم أسمع أى اعتراض سوف اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في أن تأخذ علما بالتقرير الوارد في الوثيقة A/31/Land Add.1 .

وقد تقرر ذلك .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : بهذا نكون قد فرغنا من النظر في البند ١٠ من جدول الاعمال . وأود ان اشكر السيد الأمين العام على تقريره الشامل .

البند ١١ من جدول الاعمال

تقرير مجلس الأمن

(أ) تقرير المجلس (A/31/2) ؛

(ب) مشروع قرار مقدم من ايطاليا ، وجمهورية تنزانيا المتحدة والسويد ، وغيانا ، واليابان (A/31/L.33) .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : حيث لا توجد وفود ترغب في الحديث حول هذا البند ، فهل لي أن اعتبر ان الجمعية العامة تقر اعتماد مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/31/L.33 والمقدم من ايطاليا وجمهورية تنزانيا المتحدة والسويد وغيانا واليابان ؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ١٥٥ / ٣١)

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : بهذا نكون قد فرغنا من النظر في البند ١١ من جدول الاعمال .

البند ١٣ من جدول الاعمال

تقرير محكمة العدل الدولية (A/31/5)

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : حيث لا يوجد مندوبون يرغبون في الحديث حول هذا البند ، وحيث لا اسمع أى اعتراض ، أقترح أن تأخذ الجمعية العامة علما بتقرير محكمة العدل الدولية .

وقد تقرر ذلك .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : بهذا نكون قد فرغنا من النظر في البند ١٣ من جدول الاعمال .

رفعت الجلسة الساعة ١١ / ٤٠